

K[♥]CRUSH

AMERICA

SEOUL FASHION
WEEK 2023
SPECIAL EDITION

PARK
Yoon-soo



KCRUSH INTERVIEW

WITH PARK YOON SOO, A FIRST GENERATION
FASHION DESIGNER IN KOREA

Park Yoon-soo, a first-generation fashion designer in Korea, has been in the industry for the past 40 years and has created over 66 collections, setting a record. He is best known for his fashion brand, BIG PARK, which he launched in 2011 and has gained a reputation for his unique and innovative designs.

Q1. 한국문화를 사랑하는 독자들을 위해 박윤수님을 가장 잘 소개하는 한 말씀 부탁드립니다.

Please introduce yourself to our KCrush readers who really love Korean culture.

A1. 1980년대 뉴웨이브 뮤직의 달콤함,
1990년대의 그런지의 내음,
2000년대의 스트리트 감성,
디자이너 박윤수는 시대를 관통하는 유행의 선구자

In the 1980s, the sweetness of new wave music,
In the 1990s, the scent of grunge,
And in the 2000s, the street sensibility
Designer Park Yoon-soo is a pioneer of trends that transcend generations.

Q2. 1980년대부터 2023년 오늘까지 한국 문화와 한국 패션업계를 이끌어 오셨습니다. 그동안 지켜본 한국 문화와 한국 패션에 대한 인사이트를 공유해 주실 수 있나요?

From the 1980s to 2023, you have led Korean culture and the Korean fashion industry. Can you share your insights on Korean culture and Korean fashion that you have observed so far?

A2. 한국의 문화가 전 세계에 많이 알려졌습니다. K-culture, Film, F&B, IT 등... 나라의 문화가 성장할 때 패션도 함께 성숙해 집니다. 그런 점에서 현 시대는 한국 디자이너 브랜드가 글로벌화 되는 상당히 좋은 시대와 기회가 열려 있다고 생각합니다.

Korean culture has become widely known around the world. When a country's culture - including K-culture, film, food and beverage, technology, and so on - grows, fashion also develops together. In that sense, I think the current era is a great time and opportunity for Korean designer brands to globalize.

Q3. 처음 패션디자이너로서 입문하게 된 과정이 궁금합니다. 역경극복의 스토리가 궁금해요.

Can you tell us how you first started as a fashion designer? And please share your story of overcoming adversity, how you started and how difficult it was at the beginning.

A3. 1990년부터 2023년까지 33년 동안의 66번째 컬렉션을 지난 주말에 치루었습니다. 응용미술을 전공했고 창의력과 손재주가 남달라 학창 시절부터 스타일링은 물론 옷을 지어 입는 센스가 남달랐죠. 당시 80년대 중앙일보 여성중앙주최의 상콘테스트에 입상해 디자이너로서 인정받아 데뷔 무대에서 계되었습니다.

I just finished my 66th collection last weekend, spanning from 1990 to 2023. I majored in applied arts and had a strong sense of creativity and handiwork since my school days. Not only did I have a sense of styling, but I also had a knack for making clothes to wear. I was recognized as a designer winning an award in the fashion contest hosted by JoongAng Daily News' monthly magazine for women ("Women's JoongAng") in the 1980s and made my debut on the fashion stage.

Q4. '빅파크'이 지향하는 브랜드의 주 타겟층을 설명해 주신다면 누구를 위한 패션이라 말할 수 있나요?

Could you explain the main target audience of the brand 'BIG PARK', who would you say it is fashion for?

A4. 개성이 뚜렷한 전문직 여성, 특히 모녀가 공유하는 브랜드로, 타겟층의 폭이 넓습니다. 30대부터 폭넓게 젊음을 유지하며 건강한 삶을 사는 60대까지, 글로벌한 시대 속 세대 간 소통 그리고 그 안의 글로벌 마켓으로의 도전이죠.

The BIG PARK brand targets professional women with a strong sense of individuality, especially mothers and daughters who share their unique personality. The brand aims to communicate across generations, from those in their 30s to those in their 60s who live a healthy life and maintain a youthful spirit, and to challenge the global market within this global era of intergenerational communication.

Q5. 현재 '빅팍'이 눈여겨보는 글로벌 마켓은 어느 지역인지요?

Could you explain the main target audience of the brand 'BIG PARK', who would you say it is fashion for?

A5. 세계 4대 패션의 본고장이 진출 목적지인 것은 분명합니다. 또한 서울 역시 어느 때보다 매트리로 폴리탄적인 인터내셔널한 도시입니다. 세계적으로 서울의 문화와 소통하려는 노력처럼 지역적 특색(유럽, 미국(동/서부), 중동, 중국 등...)을 담은 다양하고 탄탄한 컬렉션 구성으로 소통과 관심을 유입시키는 것이 중요하다고 생각합니다.

It is clear that one of the main target markets that 'BIG PARK' is currently focusing on is the four major fashion cities. In addition, Seoul is now more metropolitan and international than ever before. Therefore, it is important to communicate and attract attention through a diverse and solid collection that captures regional characteristics (Europe, the United States (East/West), the Middle East, China, etc.), as well as efforts being made to communicate and exchange cultures with Seoul on a global scale.

Q6. 이번 서울 패션위크에서 '빅팍' 컬렉션의 테마에 대해 스토리텔링을 부탁드립니다.

Please tell us the theme of 'BIG PARK' collection at this Seoul Fashion Week 2023.

A6. 종이와 원단 위에 구현되고 있는 빅팍의 역사를 보고 있노라면 길었던 세월이 야속할 정도로 간소화되어 보일 수 있지만 이 모티브들은 당시 주변 환경의 영향력 뿐만 아니라 그때에 역동적이었던 감정들을 오롯이 느끼게 하는 매개체가 되어 주었습니다. 기억으로 오는 강렬한 향수와 감정들이 빅팍 FW23 컬렉션에 영감이 되었습니다.

If you look at the history of BIG PARK, which is being implemented on paper and fabric, it may seem overly simplified to the point that the long years may seem insignificant. However, these motifs serve as a medium that allow the audience to feel the dynamic emotions of that time, as well as the influence of the surrounding environment. The strong feelings of nostalgia and emotions that come from the memory have inspired the BIG PARK FW23 collection.



Q7. 2023년 글로벌 패션 트렌드는 무엇이라 보시는지요? 올해의 테마 컬러를 골라 보신다면?

What do you see as the global fashion trend for 2023? If you were to choose a theme color for this year, what would it be?

A7. 이 시대 트렌드라는 것은 결국 나의 라이프스타일에 가장 편히 정착되어 스스로가 정서적 안정을 갖을 수 있는 오감 요소가 결국 세계적인 트렌드인 것 같습니다. 경계가 없는 미디어, 전 세계적인 이슈와 이야기거리들이 실시간으로 같은 시대를 살아가는 지구 반대편 인구에게도 큰 영향을 준다고 생각하는 편입니다. 올해의 테마 컬러라면 빅팍 컬렉션에서 소개된 블랙 앤 화이트입니다.

Ultimately, I think that the global trend of this era revolves around sensory elements that can settle comfortably into one's lifestyle and provide emotional stability. I think we are much influenced by boundaryless media and the global level of issues and stories. These resonate with people all over the world living on the opposite side of the Earth in real-time who share the same era. As for the theme color for

this year, I would choose black and white, which were introduced in the Big Park collection.

Q8. 유행은 돌고 도는데, 과거 유행했던 패션 중 어떤 테마/바이브가 다시 유행할 것 같은지 예측해 주시겠습니까?

As the trends come and go, could you predict which theme/vibe of fashion that was popular in the past would be popular again?

A8. 어쩌면 아주 먼 미래에는 의상이 없어질지도 모른다는 상상도 해봅니다. 그러므로 위대한 20년대 패션의 부활 '게츠비'를 상상해 봅니다. 전통을 기반으로 한 화려하고 사치스러운 사회적 지위를 보여주는 의상의 힘이죠.

어쩌면 아주 먼 미래에는 의상이 없어질지도 모른다는 상상도 해봅니다. 그러므로 위대한 20년대 패션의 부활 '게츠비'를 상상해 봅니다. 전통을 기반으로 한 화려하고 사치스러운 사회적 지위를 보여주는 의상의 힘이죠.

It's possible that clothing may not even exist in the far future. I can imagine a resurgence of the great 1920s fashion of Gatsby. Fashion of that time has the power to showcase opulence and luxury based on tradition as a symbol of social status.

Q9. 패션쇼에서 음악의 역할에 대해 한 말씀 부탁드립니다. 패션쇼의 테마 음악은 어떤 과정을 거쳐 결정되나요?

Please explain to us the role of music in fashion shows. How is the theme music for a fashion show decided?

A9. 시즌에 보여주고자 하는 여러 환경적 요소들을 바탕으로 음악 디렉터와 오랜 소통을 통해 정확하게 인지하도록 하고, 의상을 통해 전달하려는 컬렉션의 무드를 함께 이해하는 것이 중요합니다. 패션쇼에서 음악이 지닌 힘을 잘 표현하는 것이 음악 감독으로서의 역할이지만, 쇼 음악은 현장감이 가장 중요하고 패션쇼의 생동감과 에너지 그리고 의상에 집중하게끔 이끌어주는 큰 역할을 합니다. 단지 트렌드를 따라가는 음악 선곡이 아닌 음악 디렉터와 디자이너의 컨셉과 감을 통해 소리와 옷의 연관성을 잘 이해하여 사운드 트랙을 창의적으로 표현하는 것이 핵심이죠.

It is important for the music director to accurately understand various environmental factors that we want to showcase in the season

through long-standing communication, and to understand the mood of the collection that we want to convey through the costumes. While expressing the power of music in fashion shows is the main role of the music director, show music plays a big role in leading the excitement, energy, and focus on fashion in fashion shows, with the live atmosphere being the most important aspect. The key is not just to follow trends in music selection, but to understand the relationship between sound and clothing through conceptual communication between the music director and the fashion designer, and creatively express the sound track.

Q10. 어떤 문화 콘텐츠로부터 영감을 받으시는지요?

What kind of cultural content do you get inspiration from?

A10. 어릴적부터 건축과 미술에서 큰 영감을 받아 왔습니다. 공간에 미학적 분할 가치를 기능적으로 녹여내는 작업과 아이디어 과정이 모두 흡사합니다.

Since I was young, I have been inspired by architecture and art. The process of incorporating aesthetic values into functionality in space and the process of ideation are quite alike.

Q11. 좋아하시는 음악 장르와 노래(국내, 해외)를 소개해 주시겠어요?

Please share your favorite music genres and songs (domestic and overseas) to our readers.

A11. Rock n Roll 베이스의 음악을 즐겨 들었습니다. 데뷔 이래 컬렉션 음악으로도 많은 영감을 주었죠. 평소 작업을 하는 시간에는 메디테이션이 되어주는 정적인 사운드를 듣는 편입니다.

I enjoy listening to music with a rooted in Rock n Roll. Since my debut, I've gained a lot of inspiration from the music. During my work hours, I usually listen to ambient meditative soundscapes that help me focus.

Q12. '빅팍'의 스타일을 가장 잘 표현한다고 생각하는 케이팝 뮤지션을 뽑아본다면, 어떤 가수를 눈여겨보고 계신지요?

Could you tell us who you think can best express the style of 'BIG PARK' among K-pop musicians?

A12. 다양한 아이덴티티를 갖고 있는 현재의 케이팝 아티스트들을 보면 브랜드 앰버서더로 의 활동으로 그들의 스타일적인 비주얼이 시즌이 흐름을 수록 확고해져가는 모습을 쉽게 볼 수 있습니다. 빅팍 역시도 젠더리스한 아우터와 테일러링 룩들을 바탕으로 젠더를 나누지 않고 폭넓게 아티스트를 보고 대하는 편입니다. 특히 세븐틴의 민규는 빅팍의 런웨이에 데뷔 초 함께한 경험이 있고 현재 빅팍의 젠더리스 아우터웨어들을 스타일링하게 소화하는 매력적인 아티스트입니다.

Looking at the current K-pop artists with diverse identities, we can easily see their stylistic visuals becoming more distinct as they engage in brand ambassador activities over time. Similarly, BIG PARK also approaches artists with a wide range of genderless viewpoints, such as its genderless outerwear and tailored looks. In particular, SEVENTEEN's Min-gyu has had experience walking on the BIG PARK runway around his debut, and is now a charming artist who stylishly pulls off BIG PARK's genderless outerwear.

Q13. 늘 너무 스타일링이 하고 매력적인 모습을 유지하고 계신데요. 비결이 뭔지 궁금합니다.

What makes you always look so stylish and attractive?

A13. 지성과 윤리를 유지하며 무엇보다 몸과 마음의 건강을 지키고 관리하는 것이 가장 중요합니다. 규칙적인 생활 패턴과 비건 식단을 노력해 보기도 시작했으며 오랫동안 자연안 오감을 경험하는 가드닝을 하며 마인드메디테이션도 하고 있습니다.

The most important thing is to maintain intelligence and ethics while taking care of our body and mind. I have started to make an effort to maintain a regular lifestyle pattern and follow a vegan diet. I have also been practicing mindfulness meditation and experiencing natural senses for a long time by gardening.

Q14. 전세계에서 케이컬처를 응원하는 우리 독자들을 위해 한 말씀 부탁드립니다.

Please say something for our readers who support K-Culture around the world.

A14. 이제 대한민국은 세계문화를 선도하는 문화 매력 국가가 되었습니다. 한국이 그 어느 때보다 주목받고 있는 시기인 만큼 대한민국의 젊은 디자이너와 크리에이터, 아티스트들이 한국태생의 브랜드로 세계문화 강국 특히 패션 강국이 될 수 있도록 적극적으로 이끌고 응원하려 합니다.

South Korea has become a cultural powerhouse that leads the world in culture. As Korea is receiving more attention than ever before, I want to actively lead and encourage young Korean designers, creators, and artists to become global cultural leaders, especially in the fashion industry, as ambassadors of Korean brands.

----Jiyoung Lee

PARK

Yoon-soo





© KCRUSH 2014-2023